

Actualización del Sistem ARIAS

Liberación de Notas de ARIAS

Actualización de Sistema- Lunes, 25 de Octubre del 2021

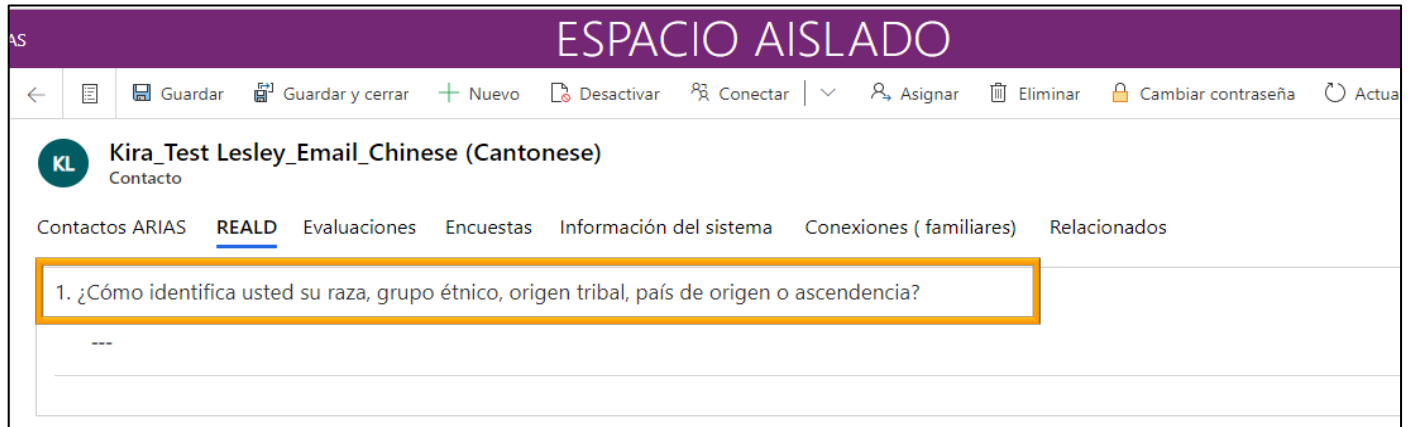
Tabla de Contenido

Actualización a la pregunta 1 de REALD.....	2
Actualización a la pregunta 2 de REALD.....	3
Actualización a la pregunta 3 de REALD.....	5

Usted puede obtener este documento en otros idiomas, letra impresa grande braille, ó el formato que usted prefiera. Contacte a la Unidad de Respuesta y Recuperación del Coronavirus (CRRU) al 503-979-3377 ó al correo electrónico CRRU@dhsosha.state.or.us. Aceptamos llamadas con operadora ó puede marcar al 711.

Actulización a la pregunta 1 de REALD

Anteriormente, las preguntas de REALD en la interface en Español no estaban numeradas. La pregunta ha sido numerada (es número 1)



The screenshot shows a web interface titled "ESPACIO AISLADO". At the top, there is a navigation bar with icons for "Guardar", "Guardar y cerrar", "Nuevo", "Desactivar", "Conectar", "Asignar", "Eliminar", "Cambiar contraseña", and "Actua". Below the navigation bar, the user profile "Kira_Test Lesley_Email_Chinese (Cantonese)" is displayed with a "Contacto" label. A menu bar contains "Contactos ARIAS", "REALD", "Evaluaciones", "Encuestas", "Información del sistema", "Conexiones (familiares)", and "Relacionados". The "REALD" tab is selected. A question is displayed in a text box, highlighted with a yellow border: "1. ¿Cómo identifica usted su raza, grupo étnico, origen tribal, país de origen o ascendencia?". Below the question, there is a text input field containing "---".

¿Preguntas? Contacte al Administrador de su Organización ó
ARIAS.support@dhsosha.state.or.us 10/25/2021

Actualización a la pregunta 2 de REALD

- (1) Esta pregunta ha sido numerada en la interface en Español (es número 2)
- (2) **Tongano** fué removido
- (3) Se actualizó la ortografía de **CHamoru/Chamorro**
- (4) Los múltiples cambios de contenido en Español proveen opciones más acertadas.
- (5) La opción **Otro (por favor ver abajo)** solo aparecerá si **OTRO** es seleccionado del encabezado de **Otras Categorías**.

1

2. ¿Cuál de las siguientes opciones describe su identidad racial o étnica? Marque TODAS las opciones que correspondan.

Hispano(a) y Latino(a/x)	Indígenas norteamericanos y nativos de Alaska	Asiática
---	---	---

2. Which of the following describes your racial or ethnic identity? Please check ALL that apply.

Hispanic or Latino/a/x	American Indian and Alaska Native
---	---
Native Hawaiian and Pacific Islander	Black or African American
---	---
Middle Eastern/North African	---
---	---

3. | you think of as your primary racial or et

2

3

Select or search options

- Select all 6 items
- CHamoru (Chamorro)
- Communities of the Micronesian Region
- Marshallese
- Native Hawaiian

4

2. ¿Cuál de las siguientes opciones describe su identidad racial o étnica? Marque TODAS las opciones que correspondan.

Hispano(a) y Latino(a/x) ---	Indígenas norteamericanos y nativos de Alaska ---	Asiática ---
Indígena de Hawái y Isleño(a) del Pacífico ---	Negro(a) y afroestadounidense Seleccionar o buscar opciones <input type="checkbox"/> Seleccionar todo 6 elementos <input type="checkbox"/> Afroestadounidense <input type="checkbox"/> Afrocaribeño(a) <input type="checkbox"/> Etíope <input type="checkbox"/> Somalí	Otras categorías ---
Blanca ---		

3. Si marcó más de una de las categorías anteriores, ¿hay una que describe mejor su identidad racial o étnica?

If **Other (please list below)** is *not* selected:

5

Other Categories

If **Other (please list below)** is selected:

Other Categories

Other (please list below):

Actualización a la pregunta 3 de REALD

Esta pregunta ha sido numerada en la interface en Español (es número 3). Se corrigió un error ortográfico, y las redacción de una opción han sido cambiada.

3. Si marcó más de una de las categorías anteriores, ¿hay una que usted crea que sea su principal identidad racial o étnica?

--Seleccionar--

--Seleccionar--

Sí. Encierre en un círculo su principal identidad racial o étnica.
No tengo solo una identidad racial o étnica principal.
No. Me identifico como birracial o multirracial.

¿C
No sé
No deseo responder